



## **VX Series Set Sub + 2 Top and Stands**

Ref. nr.: 170.112, 170.114



**INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**



## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Vonyx product. Please read this manual thoroughly prior to using the product in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the product. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc. Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep the product at least 60cm away from computer or TV.
- If the product has built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to high voltages that are present inside the housing and that are of sufficient magnitude to cause a shock hazard.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The product has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the product. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the product will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the product. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Vonyx cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*



## CONNECTING WITH BT



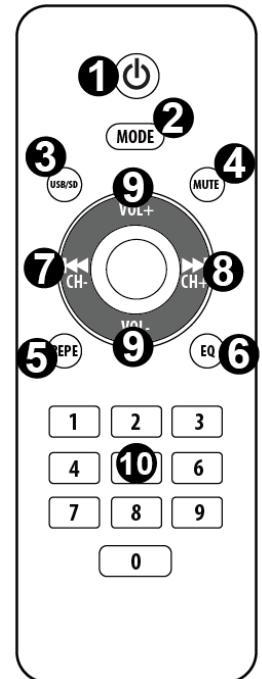
1. Activate the BT-function on your device (Mobile phone, tablet etc.) from which you want to play the music. See the operating instructions for that device.
2. Press the mode button and enter BT mode.
3. Select "VX\*\*\*\*BT" on your BT-device and initiate connection

If password is required, you can enter "0000".

**Attention:** The BT distance is approx. 10 meter without any barrier.

## REMOTE

- 1. POWER**  
Press to turn the device ON/OFF.
- 2. MODE**  
Press to toggle between input modes.
- 3. USB/SD**  
Press to quickly switch input mode between USB and SD inputs.
- 4. MUTE**  
Press to turn mute ON/OFF.
- 5. REPEAT**  
Press to toggle repeat modes (current track, all tracks or random).
- 6. EQ**  
Press to toggle between all equalization presets.
- 7. PREVIOUS**  
Press this button to go back to previous track.
- 8. NEXT**  
Press this button to skip to next track.
- 9. VOLUME CONTROLS**  
Press either of these keys to decrease or increase the main (master) volume.
- 10. NUM PAD**  
Use these keys to enter the track number to quickly go to that track.



## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Vonyx product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Sluit het apparaat nooit op een dimmer aan.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Laad de accu elke 3 maanden als u het apparaat voor een langere periode niet gebruikt. De batterij kan worden beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijdert. Verwijder netsnoer en aansluitsnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!
- In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft.



Deze markering wordt weergegeven om u erop attent te maken dat een levensgevaarlijke spanning in het product aanwezig is en dat bij aanraking van deze delen een elektrische schok wordt verkregen.



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Vonyx geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat ontvangen zijn. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het apparaat is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. na het transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen. Zorg ervoor dat het apparaat eerst op kamertemperatuur komt alvorens het aan te sluiten.

## AANSLUITSPANNING

Op het label aan de achterzijde/onderzijde van het product staat aangegeven op welke netspanning deze moet worden aangesloten. Controleer of de netspanning hiermee overeenkomt. Bij alle andere netspanningen dan aangegeven kan het apparaat onherstelbaar worden beschadigd. Tevens moet het apparaat direct op de netspanning worden aangesloten en mag géén dimmer of regelbare voeding worden gebruikt.



Sluit het apparaat altijd aan op een beschermd circuit (aardlekschakelaar of zekering). Zorg ervoor dat het apparaat voldoende elektrisch is geaard om het risico op elektrocutie of brand te vermijden.

## VERVANGEN ZEKERING

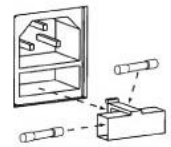
Indien de zekering defect is, dient u de zekering te vervangen door een zekering van hetzelfde type en waarde. Voor het vervangen van de zekering, schakel eerst de stroom uit en volg de onderstaande stappen. Procedure:

Stap 1: Open de zekeringhouder op het achter paneel met een passende platte schroevendraaier.

Stap 2: Verwijder de oude zekering uit de zekeringhouder.

Stap 3: Installeer de nieuwe zekering in de zekeringhouder.

Stap 4: Plaats de zekeringhouder in de behuizing.



## ACHTERPANEEL

### 1. DISPLAY

### 2. KNOPPENCLUSTER

**VORIGE:** Druk om terug te gaan naar het vorige nummer.

**AFSPLELEN/PAUZEREN:** Druk hierop om het afspelen te (her)starten of te pauzeren.

**VOLGENDE:** Druk hierop om naar het volgende nummer te gaan.

**MODE:** Indrukken om te schakelen tussen invoermodi.

### 3. USB-INGANG

U kunt mediabestanden van een USB-apparaat afspelen door het apparaat op deze ingang aan te sluiten.

### 4. SD KAART-INGANG

Plaats een SD-kaart in deze sleuf.

### 5. MICROFOON VOLUMEREGELAAR

Draai aan deze knop om het uitgangsvolume van de microfoon in te stellen.

### 6. MICROFOON ECHOREGELAAR

Draaien om het echo-effect van de microfoon in te stellen.

### 7. TREBLE

Stel de hoge tonen (frequenties) van het corresponderende kanaal in.

### 8. BASS

Stel de lage tonen (frequenties) van het corresponderende kanaal in.

### 9. SUBWOOFER VOLUMEREGELAAR

Stel het volume van de subwoofer in.

### 10. HOOFDVOLUMEREGELAAR

Draai aan om het mastervolume in te stellen.

### 11. MICROFOON-INGANG

6.3mm microfoon jack-ingang.

### 12. LIJNINGANG

6.3mm lijn jack-ingang.

### 13. INGANGSKEUZESCHAKELAAR

Druk om te schakelen tussen lijn- en BT/MP3-ingang.

### 14. RCA LIJNINGANG

RCA-ingangen voor ontvangst van AUX-signaal.

### 15. RCA LIJNUITGANG

RCA-uitgang voor aansluiting op de ingang van een andere actieve luidspreker.

### 16. LUIDSPREKERUITGANG

NL4-uitgang voor verbinding met satellietluidsprekers 1 & 2.

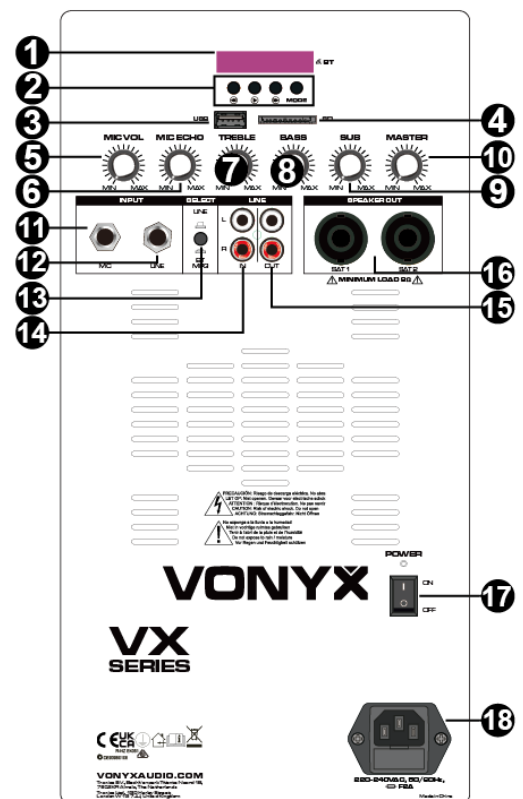
**WAARSCHUWING:** sluit de meegeleverde passieve luidspreker alleen aan op de luidsprekeruitgangsaansluiting!

### 17. SPANNINGSCHAKELAAR

Druk hierop om het apparaat AAN/UIT te zetten.

### 18. NETAANSLUITING EN ZEKERINGHOUDER

Aansluiting voor het meegeleverde netsnoer (boven). Voor instructies over het vervangen van de zekering (onder), zie "VERVANGEN ZEKERING".



## VERBINDEN MET BT



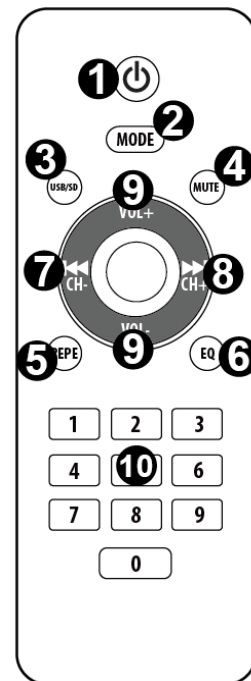
1. Activeer de BT-functie op uw apparaat (Mobiele telefoon, tablet etc.) waarvan u muziek wilt afspelen. Zie de gebruiksaanwijzing van dat apparaat.
2. Druk op de "MODE"-toets en activeer de BT-functie.
3. Selecteer "**VX\*\*\*\*BT**" op uw BT-apparaat en maak de verbinding.

Indien er om een wachtwoord wordt gevraagd, voer "0000" in.

**Opmerking:** De BT heeft een bereik van ongeveer 10 meter zonder enkele barrière.

## AFSTANDBEDIENING

1. **AAN/UIT**  
Druk hierop om het apparaat AAN/UIT te zetten.
2. **MODE**  
Indrukken om te schakelen tussen invoermodi.
3. **USB/SD**  
Indrukken om snel te schakelen tussen USB- en SD-ingangen.
4. **MUTE**  
Indrukken om dempen AAN/UIT te zetten.
5. **REPEAT**  
Druk hierop om te schakelen tussen de herhaalmodi (huidig nummer, alle nummers of willekeurig).
6. **EQ**  
Indrukken om te kiezen tussen alle equalizer-voorinstellingen.
7. **VORIGE**  
Druk op deze toets om terug te gaan naar het vorige nummer.
8. **VOLGENDE**  
Druk op deze toets om naar het volgende nummer te gaan.
9. **VOLUMEREGELING**  
Druk op een van deze toetsen om het hoofdvolume (master) te verlagen of te verhogen.
10. **NUMERIEKE TOETSEN**  
Gebruik deze toetsen om het tracknummer in te voeren om snel naar dat nummer te gaan.





# DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Vonyx gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler. Das Gerät darf nicht an einen Dimmer angeschlossen werden.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten. Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen weist den Benutzer darauf hin, dass lebensgefährliche Spannungen im Gerät anliegen, die bei Berührung einen Stromschlag verursachen.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE51181017 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Vonyx ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Raumtemperatur erreicht hat!

## NETZANSCHLUSS

Die benötigte Versorgungsspannung steht auf dem Typenschild auf der Rückseite des Geräts. Die angegebenen Stromwerte entsprechen einem Durchschnittswert bei normalem Betrieb. Alle Geräte müssen direkt ans Netz angeschlossen werden und dürfen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden. Bevor Sie eine Spannung anlegen, prüfen Sie, ob der Wert der zulässigen Spannung entspricht.



Verbinden Sie immer das Gerät an einem geschützten Schaltkreis (Leistungsschalter oder Sicherung). Stellen Sie sicher, das Gerät ist elektrisch geerdet, um das Risiko eines Stromschlags oder Feuer zu vermeiden.

## SICHERUNGSWECHSEL

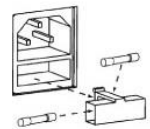
Wenn die Feinsicherung des Gerätes defekt ist, darf diese nur durch eine Sicherung gleichen Typs ersetzt werden. Vor dem Sicherungswchsel ist das Gerät allpolig von der Netzspannung zu trennen (Netzsteckerziehen). Vorgehensweise:

Schritt 1: Öffnen Sie den Sicherungshalter an der Geräterückseite mit einem passenden Schraubendreher.

Schritt 2: Entfernen Sie die defekte Sicherung aus dem Sicherungshalter.

Schritt 3: Setzen Sie die neue Sicherung in den Sicherungshalter ein.

Schritt 4: Setzen Sie den Sicherungshalter wieder im Gehäuse ein.



## RÜCKSEITE

### 1. ANZEIGE

### 2. TASTENGRUPPE

**VORHERIGE:** Drücken, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.

**ABSPIELEN/PAUSIEREN:** Drücken, um die Wiedergabe (erneut) zu starten oder zu unterbrechen.

**NÄCHSTE:** Drücken Sie , um zur nächsten Nummer zu gelangen.

**MODE:** Drücken, um zwischen den Eingabemodi zu wechseln.

### 3. USB EINGANG

Sie können Mediendateien von einem USB-Gerät wiedergeben, indem Sie das Gerät an diesen Eingang anschließen.

### 4. SD-KARTEN-EINGANG

Stecken Sie eine SD-Karte in diesen Steckplatz.

### 5. MIKROFON-LAUTSTÄRKEREGLER

Drehen, um die Lautstärke des Mikrofonausgangs einzustellen.

### 6. MIKROFON-ECHOREGLER

Drehen, um den Echoeffekt des Mikrofons einzustellen.

### 7. TREBLE

Einstellen der Höhen (Frequenzen) des entsprechenden Kanals.

### 8. BASS

Einstellen der tiefen Töne (Frequenzen) des entsprechenden Kanals.

### 9. SUBWOOFER-LAUTSTÄRKEREGLER

Einstellen der Lautstärke des Subwoofers.

### 10. HAUPTLAUTSTÄRKEREGLER

Drehen, um die Gesamtlautstärke einzustellen.

### 11. MIKROFON-EINGANG

6,3-mm-Mikrofonklinkeneingang.

### 12. LINE-EINGANG

6,3 mm Klinkeneingang.

### 13. EINGANGSWAHLSCHALTER

Drücken Sie diese Taste, um zwischen Line- und BT/MP3-Eingang umzuschalten.

### 14. RCA-LINE-EINGANG

RCA-Eingänge für AUX-Signalübertragung.

### 15. RCA-LINE-AUSGANG

RCA-Ausgang zum Anschluss an den Eingang eines anderen Aktivlautsprechers.

### 16. LAUTSPRECHERAUSGANG

NL4-Ausgang zum Anschluss an die Satellitenlautsprecher 1 und 2.

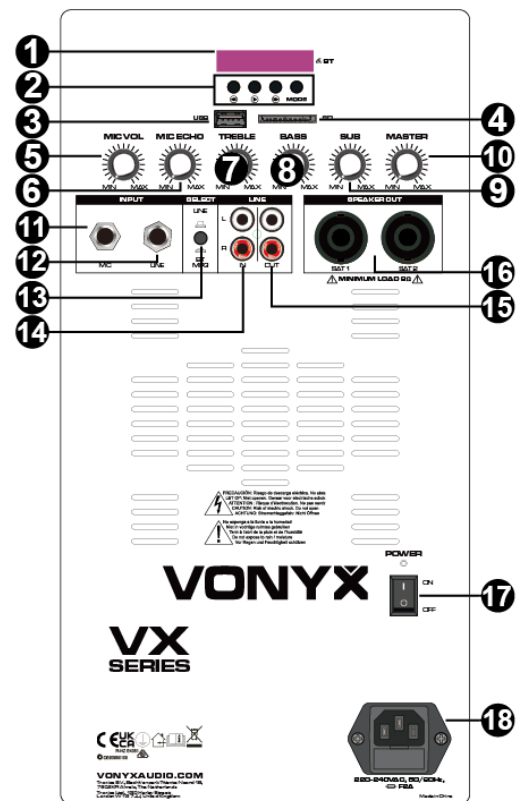
**ACHTUNG:** Schließen Sie nur den mitgelieferten Passiv-Lautsprecher an den Lautsprecher-Ausgangsanschluss an!

### 17. SPANNUNGSSCHALTER

Drücken, um das Gerät EIN/AUS zu schalten.

### 18. NETZANSCHLUSS UND SICHERUNGSHALTER

Anschluss für das mitgelieferte Netzkabel (oben). Anweisungen zum Auswechseln der Sicherung (unten) finden Sie unter "SICHERUNGSWECHSEL".



## VERBINDEN MIT BT

1. Aktivieren Sie die BT-Funktion auf Ihrem Gerät (Mobiltelefon, Tablet etc.), die Sie abspielen möchten.  
Siehe Bedienungsanleitung für dieses Gerät.
2. Drücken Sie die Taste "MODE" und aktivieren Sie die BT-Funktion.
3. Suchen Sie auf Ihrem BT-Gerät nach "**VX\*\*\*\*BT**" und stellen Sie die Verbindung her.

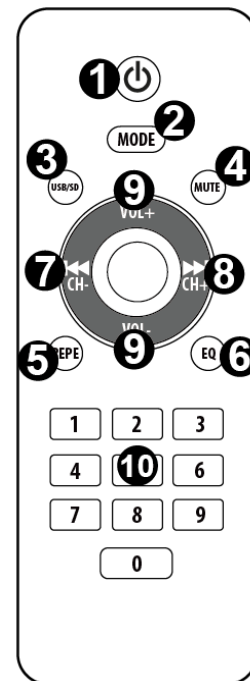
Wenn Sie nach einem Passwort gefragt werden, geben Sie "0000" ein.

**Hinweis:** Das BT hat eine Reichweite von etwa 10 Metern ohne jede Barriere.



## FERNBEDIENUNG

1. **EIN/AUS**  
Drücken, um das Gerät EIN/AUS zu schalten.
2. **MODE**  
Drücken, um zwischen den Eingabemodi zu wechseln.
3. **USB/SD**  
Drücken Sie diese Taste, um schnell zwischen USB- und SD-Eingang umzuschalten.
4. **MUTE**  
Drücken, um Stummschaltung EIN/AUS zu schalten.
5. **REPEAT**  
Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Wiederholungsmodi zu wechseln (aktueller Titel, alle Titel oder Zufall).
6. **EQ**  
Drücken, um zwischen allen Equalizer-Voreinstellungen zu wählen.
7. **VORHERIGE**  
Drücken Sie diese Taste, um zum vorherigen Titel zurückzukehren.
8. **NÄCHSTE**  
Drücken, um zum nächsten Lied zu gehen.
9. **LAUTSTÄRKEREGLER**  
Drücken Sie eine der folgenden Tasten, um die Gesamtlautstärke zu verringern oder zu erhöhen.
10. **ZIFFERTASTEN**  
Verwenden Sie diese Tasten zur Eingabe der Titelnummer, um schnell zu diesem Titel zu gelangen.



Felicitaciones a la compra de este producto Vonyx. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor. NO conecte el aparato a un reostato o dimmer.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de la presencia de alto voltaje en el interior de la carcasa y que es de la suficiente magnitud como para producir una descarga eléctrica.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Vonyx no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

## INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

En la etiqueta de la parte trasera del controlador se indica el tipo de fuente de alimentación que debe ser conectado. Compruebe que la tensión de red corresponda a esto, todos los otros voltajes a la especificada, puede causar efectos irreparable. El producto también debe estar conectado directamente a la red para ser utilizado. No en ninguna fuente de alimentación o dimmer ajustable.



Conecte siempre el producto a un circuito protegido (disyuntor o fusible). Asegúrese de que el producto tiene una toma de tierra adecuada para evitar el riesgo de electrocución o incendio.

## CAMBIANDO EL FUSIBLE

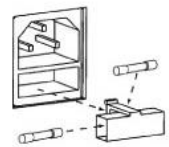
Si el fusible está defectuoso, reemplace el fusible por un fusible del mismo tipo y valor. Antes de sustituir el fusible, desconectar de la corriente. Procedimiento:

Paso 1: Abra el portafusibles del panel trasero con un destornillador adecuado.

Paso 2: Retire el fusible viejo del portafusibles.

Paso 3: Instale el fusible nuevo en el portafusibles.

Paso 4: Vuelva a colocar el portafusibles en la caja.



## PANEL TRASERO

### 1. PANTALLA

### 2. GRUPO DE BOTONES

**ANTERIOR:** Pulse para volver a la pista anterior.

**REPRODUCCIÓN/PAUSA:** Pulse para (re)iniciar o pausar la reproducción.

**SIGUIENTE:** Pulse para saltar a la siguiente pista.

**MODE:** Pulse para alternar entre los modos de entrada.

### 3. PUERTO USB

Puedes reproducir archivos multimedia desde un dispositivo USB conectando el dispositivo a esta ranura.

### 4. RANURA PARA TARJETA SD

Inserte una tarjeta SD en esta ranura.

### 5. CONTROL DE VOLUMEN DEL MICRÓFONO

Gire para ajustar el volumen de salida del micrófono.

### 6. CONTROL DEL ECO DEL MICRÓFONO

Gire para ajustar el efecto de eco del micrófono.

### 7. TREBLE

Ajuste los tonos altos (frecuencias) del canal correspondiente.

### 8. BASS

Ajuste los tonos bajos (frecuencias) del canal correspondiente.

### 9. VOLUMEN SUB

Gire para ajustar el volumen de salida del subwoofer.

### 10. VOLUMEN PRINCIPAL

Gire para ajustar el volumen principal.

### 11. ENTRADA DE MICRÓFONO

Entrada de micrófono de 6,3 mm.

### 12. ENTRADA DE LÍNEA

Entrada de jack de línea de 6,3 mm.

### 13. INTERRUPTOR DE SELECCIÓN DE ENTRADA

Pulse para cambiar entre la entrada de línea y BT/MP3.

### 14. ENTRADA DE LÍNEA RCA

Conectores de entrada RCA para recibir la señal AUX.

### 15. SALIDA DE LÍNEA RCA

Salida RCA para conectar con la entrada de otro altavoz activo.

### 16. SALIDA DE ALTAVOZ

Salida NL4 para conectar con los altavoces satélite 1 y 2.

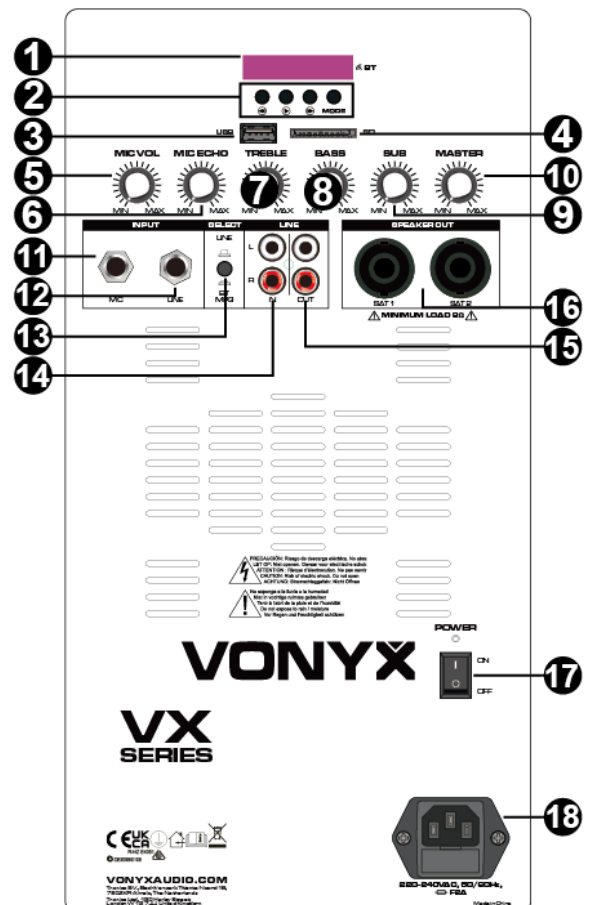
**ATENCIÓN:** conecte sólo el altavoz pasivo suministrado en el terminal de salida del altavoz!

### 17. INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN

Pulse para encender o apagar el dispositivo.

### 18. ENTRADA DE CORRIENTE Y PORTAFUSIBLES

Toma para enchufar el cable de alimentación suministrado (arriba). Para las instrucciones sobre cómo cambiar el fusible (abajo), véase "CAMBIANDO EL FUSIBLE".



## CONEXIÓN CON BT

1. Active la función BT en su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) a la que desee reproducir la música. Consulte las instrucciones de funcionamiento de ese dispositivo.
2. Presione el botón "MODE" y active la función BT.
3. Seleccione "VX\*\*\*\*BT" en su dispositivo BT y realice la conexión BT.

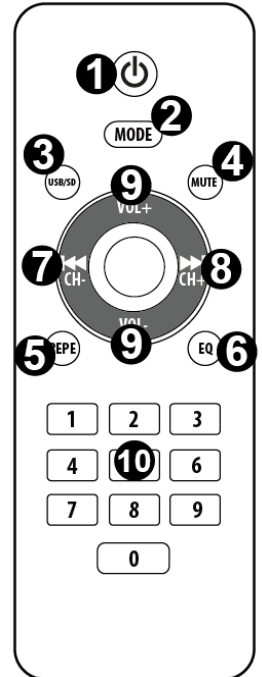


Si se requiere contraseña, puede ingresar "0000".

**Atención:** La distancia BT es de aprox. 10 metros sin barrera.

## CONTROL REMOTO

1. **ENCENDIDO/APAGADO**  
Pulse para encender o apagar el dispositivo.
2. **MODE**  
Pulse para alternar entre los modos de entrada.
3. **USB/SD**  
Pulse para cambiar rápidamente el modo de entrada entre las entradas USB y SD.
4. **MUTE**  
Pulse para activar/desactivar el silencio.
5. **REPEAT**  
Pulse para alternar los modos de repetición (pista actual, todas las pistas o aleatoria).
6. **EQ**  
Pulse para alternar los modos de repetición (pista actual, todas las pistas o aleatoria).
7. **ANTERIOR**  
Pulse este botón para volver a la pista anterior.
8. **SIGUIENTE**  
Pulse este botón para saltar a la siguiente pista.
9. **CONTROLES DE VOLUMEN**  
Pulse cualquiera de estas teclas para disminuir o aumentar el volumen principal (maestro).
10. **NUM PAD**  
Utiliza estas teclas para introducir el número de pista para ir rápidamente a esa pista.



# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Vonyx. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements..
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur. NE BRANCHEZ PAS l'appareil à un rhéostat ou un dimmer.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Cet appareil contient un accumulateur rechargeable au plomb. Rechargez-le tous les trois mois en cas de non utilisation prolongée de l'appareil sinon l'accumulateur pourrait être endommagé.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur les tensions élevées présentes dans le boîtier de l'appareil, pouvant engendrer une décharge électrique.



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non-respect des consignes présentes dans cette notice. Vonyx ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*



## DEBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## ALIMENTATION

Vous trouvez sur l'étiquette à l'arrière de l'appareil, le type d'alimentation à utiliser. Vérifiez que la tension d'alimentation corresponde à celle mentionnée. Toute autre alimentation peut endommager l'appareil. Reliez l'appareil au secteur, il est prêt à être utilisé. En aucun cas, vous ne devez utiliser de dimmer ou d'alimentation réglable.



Connectez toujours l'appareil à un circuit protégé (disjoncteur ou fusible). Assurez-vous que l'appareil soit correctement relié à la terre afin d'éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie

## REMPACEMENT DU FUSIBLE

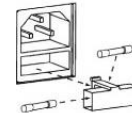
Si le fusible est défectueux, il faut le remplacer par un fusible de même type et de même valeur. Avant de le remplacer, veillez à débrancher l'appareil. Procédure:

Etape 1: Ouvrez le porte-fusible sur le panneau arrière avec un petit tournevis.

Etape 2: Retirez l'ancien fusible.

Etape 3: Placez le nouveau fusible dans le porte-fusible.

Etape 4: Remettez le porte-fusible dans le boîtier.



## FACE ARRIERE

### 1. AFFICHAGE

### 2. GROUPE DE BOUTONS

**PRÉCÉDENT:** Appuyez pour revenir à la piste précédente.

**LECTURE/PAUSE:** Appuyez pour (re)démarrer ou mettre en pause la lecture.

**SUIVANT:** Appuyez pour passer à la piste suivante.

**MODE:** Appuyez pour basculer entre les modes d'entrée.

### 3. PORT USB

Vous pouvez lire des fichiers multimédias à partir d'un périphérique USB en connectant le périphérique à ce logement.

### 4. EMBLEMMENT CARTE SD

Insérez une carte SD dans cet emplacement.

### 5. CONTRÔLE DU VOLUME DU MICROPHONE

Tournez pour régler le volume de sortie du microphone.

### 6. CONTRÔLE DE L'ÉCHO DU MICROPHONE

Tournez pour régler l'effet d'écho du microphone.

### 7. TREBLE

Régler les tons aigus (fréquences) du canal correspondant.

### 8. BASS

Régler les tons bas (fréquences) du canal correspondant.

### 9. VOLUME SUBWOOFER

Tournez pour régler le volume de sortie du caisson de basse.

### 10. VOLUME GÉNÉRAL (MASTER VOLUME)

Tournez pour régler le volume principal.

### 11. ENTRÉE DU MICROPHONE

Entrée jack 6,3 mm pour microphone.

### 12. ENTRÉE LIGNE

Entrée jack de ligne 6,3 mm.

### 13. SÉLECTEUR D'ENTRÉE

Appuyez pour passer de l'entrée ligne à l'entrée BT/MP3.

### 14. ENTRÉE DE LIGNE RCA

Connecteurs d'entrée RCA pour recevoir le signal AUX.

### 15. SORTIE LIGNE RCA

Sortie RCA à connecter à l'entrée d'un autre haut-parleur actif.

### 16. SORTIE HAUT-PARLEUR

Sortie NL4 à connecter aux enceintes satellites 1 & 2.

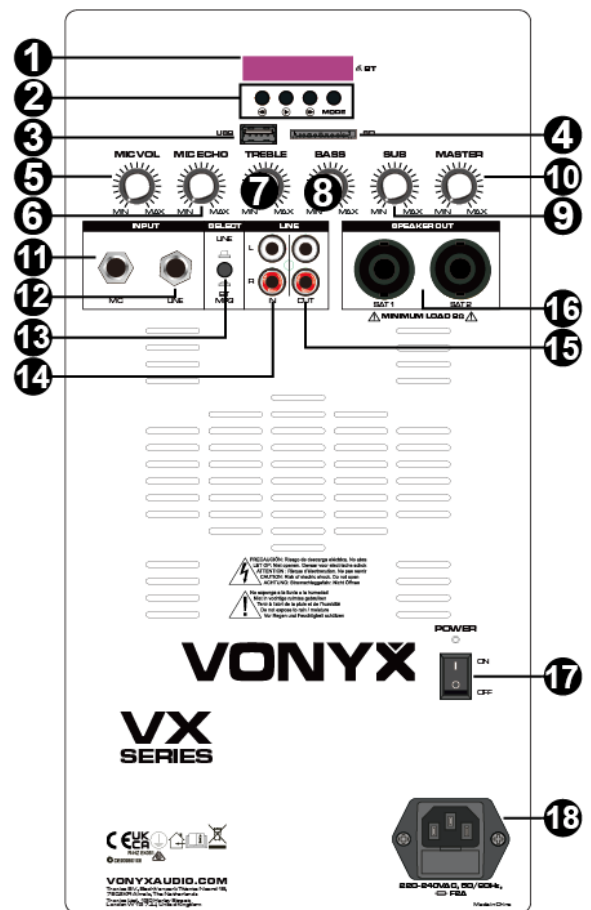
**ATTENTION :** connectez uniquement le haut-parleur passif fourni sur la borne de sortie du haut-parleur!

### 17. INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION

Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.

### 18. ENTRÉE D'ALIMENTATION ET PORTE-FUSIBLE

Prise pour brancher le cordon d'alimentation fourni (en haut). Pour savoir comment changer le fusible (en bas), voir "REMPACEMENT DU FUSIBLE".





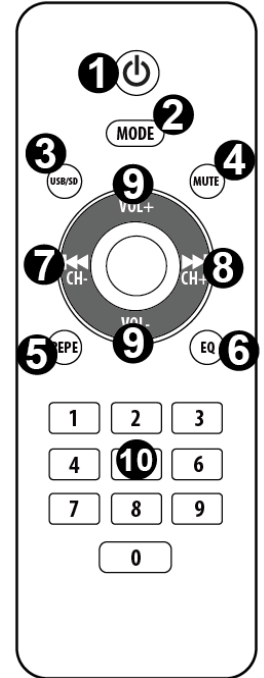
## CONNEXION AVEC BT

1. Activez la fonction BT sur votre appareil (téléphone mobile, tablette...) qui doit lire la musique.  
Reportez-vous aux instructions d'utilisation de l'appareil.
  2. Appuyez sur la touche "MODE" et activez la fonction BT.
  3. Sélectionnez "VX\*\*\*\*BT" sur votre appareil BT et établissez la connexion.
- Si un mot de passe est demandé, vous pouvez saisir "0000".  
**Attention:** la distance BT est de 10 mètres environ sans obstacle.



## TÉLÉCOMMANDE

1. **MARCHE/ARRÊT**  
Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil.
2. **MODE**  
Appuyez pour basculer entre les modes d'entrée.
3. **USB/SD**  
Appuyez pour changer rapidement le mode d'entrée entre les entrées USB et SD.
4. **MUTE**  
Appuyez pour activer/désactiver la sourdine.
5. **REPEAT**  
Appuyez sur cette touche pour basculer entre les modes de répétition (piste actuelle, toutes les pistes ou aléatoire).
6. **EQ**  
Appuyez pour basculer entre tous les préréglages d'égalisation.
7. **PRÉCÉDENT**  
Appuyez sur ce bouton pour revenir à la piste précédente.
8. **SUIVANT**  
Appuyez sur ce bouton pour passer à la piste suivante.
9. **COMMANDES DE VOLUME**  
Appuyez sur l'une de ces touches pour diminuer ou augmenter le volume principal (maître).
10. **NUM PAD**  
Utilisez ces touches pour entrer le numéro de la piste afin d'accéder rapidement à cette piste.



Gratulujemy zakupu urządzenia marki Vonyx. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/ oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed użyciem skonsultuj się ze specjalistą. Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielić specyficzny zapach. To zupełnie normalne, zniknie po chwili.
- Urządzenie posiada podzespoły przewodzące prąd. Nie otwieraj obudowy urządzenia.
- Nie umieszczaj metalowych obiektów ani płynów w urządzeniu. Może to spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Nie umieszczaj w pobliżu takich źródeł ciepła jak grzejnik itd. Nie umieszczaj urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zasłaniaj kanałów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do ciągłej pracy.
- Pamiętaj, aby nie uszkodzić przewodu zasilającego. Uszkodzony przewód zasilający może spowodować porażenie prądem lub uszkodzenie sprzętu.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazdka zawsze ciągnij za wtyczkę, nie za kabel.
- Nie wtykaj kabla mając mokre dłonie.
- Jeśli wtyczka lub/ oraz kabel zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez wykwalifikowaną osobę.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone na tyle, że widoczne są części wewnętrzne, nie podłączaj sprzętu do gniazdka, ani go nie uruchamiaj. Skontaktuj się z dystrybutorem. Nie podłączaj urządzenia do opornika bądź dimmera.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych ani na wilgoć.
- Sprzęt może być naprawiany tylko w autoryzowanym serwisie.
- Podłączaj urządzenie do uziemionego źródła zasilania (220-240Vac/50Hz) z bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy lub w sytuacjach, gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od gniazdka. Zasada brzmi: odłącz sprzęt od gniazdka, gdy go nie używasz.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, może wystąpić kondensacja. Pozwól na to, aby sprzęt osiągnął temperaturę pokojową. Nigdy nie używaj w wilgotnych pomieszczeniach, bądź na zewnątrz.
- Podczas użytkowania znacznie wzrasta temperatura obudowy. Nie dotykaj jej w czasie pracy, bądź natychmiast po wyłączeniu urządzenia.
- Aby uniknąć wypadków w pracy, wykonuj polecenia zawarte w tej instrukcji.
- Zabezpiecz urządzenie dodatkowym łańcuchem bezpieczeństwa. Używaj wysokiej jakości haków. Upewnij się, że nikt nie stoi w pobliżu okolicy montażu. Montuj sprzęt w odległości co najmniej 50cm od materiałów łatwopalnych i zachowuj co najmniej 1m wolnej przestrzeni z każdej strony, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie
- Urządzenie posiada diody LED wysokiej mocy. Nie patrz bezpośrednio na diody, aby nie uszkodzić wzroku.
- Nie włączaj i wyłączaj urządzenia co chwilę. Skraca to jego żywotność.
- Trzymaj z dala od dzieci. Nie zostawiaj sprzętu bez opieki.
- Nie używaj spray'ów do czyszczenia przełączników. To powoduje osiadanie się kurzu oraz tłuszczu. W przypadku usterki zasięgnij rady u specjalisty. Obsługuj urządzenie mając czyste ręce.
- Nie naciskaj przycisków z zbyt dużą siłą.
- Jeśli urządzenie upadnie, przed kolejnym włączeniem zawsze musi być sprawdzone przez wykwalifikowanego technika.
- Nie używaj chemikaliów do czyszczenia obudowy. Niszczą one lakier. Dokonuj czyszczenia za pomocą suchej szmatki.
- Trzymaj z dala od innej elektroniki, która może spowodować zakłócenia.
- Podczas serwisu używaj tylko oryginalnych części. W innym przypadku może nastąpić poważne uszkodzenie sprzętu, lub niebezpieczne promieniowanie.
- Wyłącz urządzenie przed wyciągnięciem kabla zasilającego. Odłącz wszystkie kable przed przenoszeniem sprzętu.
- Upewnij się, że nikt nie uszkodzi kabla zasilającego. Sprawdź przed każdym użyciem, czy kabel zasilający nie nosi znamion uszkodzenia.
- Urządzenie może pracować przy napięciu 220-240Vac/50Hz. Jeśli podróżujesz ze sprzętem, sprawdź, czy możesz je bezpiecznie podłączyć do prądu.
- Zachowaj oryginalny karton, aby móc transportować urządzenie w bezpiecznych warunkach.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika na wysokie napięcie, które jest obecne w środku obudowy urządzenia. Napięcie jest wystarczające, aby porazić użytkownika.



Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WAŻNA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Vonyx nie jest odpowiedzialny za uszczerbek na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich uszkodzeń.*

## INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZEŻENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu. Powstałe zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## ZASILANIE

Na naklejce z tyłu urządzenia znajduje się oznaczenie dotyczące rodzaju zasilania. Sprawdź, czy napięcie w gniazdku zgadza się z wymaganym przez producenta. Złe napięcie może spowodować nienaprawialne uszkodzenie urządzenia.



Zawsze podłączaj urządzenie do zabezpieczonego obwodu elektrycznego (za pomocą bezpiecznika lub wyłącznika instalacyjnego). Upewnij się, że urządzenie jest uziemione, aby uniknąć pożaru lub śmiertelnego porażenia prądem.

## WYMIANA BEZPIECZNIKA

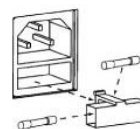
Jeśli bezpiecznik jest niesprawny, wymień go na nowy egzemplarz tego samego typu i wartości. Przed wymianą bezpiecznika wyciągnij kabel zasilający z gniazda. Instrukcja:

Krok 1: Otwórz śrubokrętem zasłonkę bezpiecznika na tylnym panelu.

Krok 2: Wyciągnij bezpiecznik.

Krok 3: Włóż nowy bezpiecznik w obudowę.

Krok 4: Zasłoń obudowę bezpiecznika oryginalnym plastikiem.



## PANEL TYLNY

### 1. WYŚWIETLACZ

### 2. KLUCZ PRZYCISKÓW

**POPZEDNI:** Naciśnij, aby wrócić do poprzedniego utworu.

**ODTWARZANIE/PAUZA:** Naciśnij, aby (ponownie) rozpocząć lub wstrzymać odtwarzanie.

**NASTĘPNY:** Naciśnij, aby przejść do następnego utworu.

**MODE:** Naciśnij, aby przełączać się między trybami wejścia.

### 3. PORT USB

Można odtwarzać pliki multimedialne z urządzenia USB, podłączając urządzenie do tego gniazda.

### 4. GNIAZDO KARTY SD

Włóż kartę SD do tego gniazda.

### 5. REGULACJA GŁOŚNOŚCI MIKROFONU

Obróć, aby dostosować głośność wyjścia mikrofonowego.

### 6. KONTROLA ECHA MIKROFONU

Obróć, aby dostosować efekt echa mikrofonu.

### 7. TREBLE

Regulacja wysokich tonów (częstotliwości) odpowiedniego kanału.

### 8. BASS

Regulacja niskich tonów (częstotliwości) odpowiedniego kanału.

### 9. GŁOŚNOŚĆ SUBWOOFERA

Obróć, aby dostosować głośność wyjściową subwoofera.

### 10. GŁÓWNA GŁOŚNOŚĆ

Obróć, aby wyregulować główną głośność.

### 11. WEJŚCIE MIKROFONOWE

Wejście mikrofonowe jack 6,3 mm.

### 12. WEJŚCIE LINIOWE

Wejście liniowe jack 6,3 mm.

### 13. PRZEŁĄCZNIK WYBORU WEJŚCIA

Naciśnij, aby przełączać między wejściem liniowym i BT/MP3.

### 14. WEJŚCIE LINIOWE RCA

Złącza wejściowe RCA do odbioru sygnału AUX.

### 15. WYJŚCIE LINIOWE RCA

Wyjście RCA do połączenia z wejściem innego aktywnego głośnika.

### 16. WYJŚCIE GŁOŚNIKOWE

Wyjście NL4 do połączenia z głośnikami satelitarnymi 1 i 2.

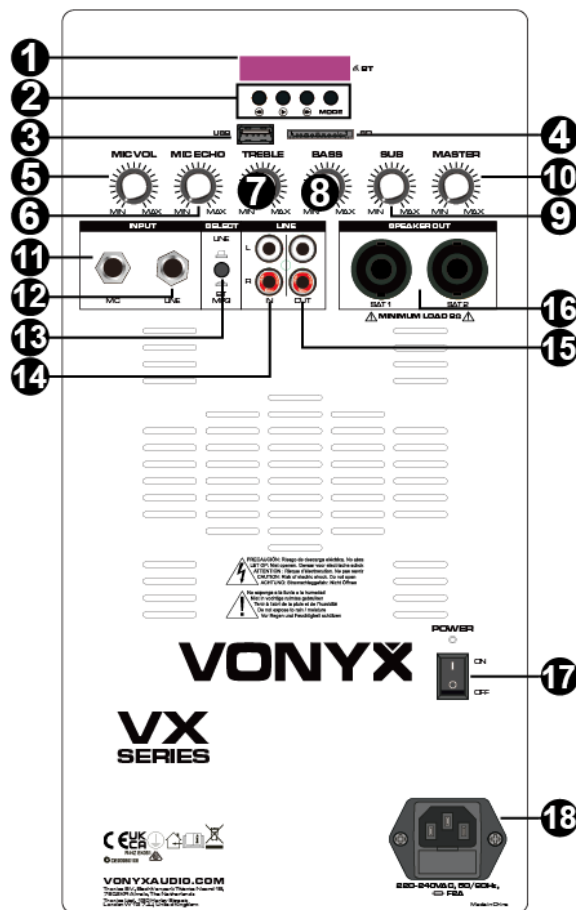
**OSTRZEŻENIE:** do zacisku wyjściowego głośnika należy podłączyć wyłącznie dostarczony głośnik pasywny!

### 17. PRZEŁĄCZNIK ZASILANIA

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

### 18. ZASILANIE I UCHWYT BEZPIECZNIKÓW

Gniazdo do podłączenia dostarczonego przewodu zasilającego (górze). Instrukcje dotyczące wymiany bezpiecznika (na dole) znajdują się w części "WYMIANA BEZPIECZNIKA".



## POŁĄCZENIE ZA POMOCĄ BT

1. Uruchom funkcję BT na urządzeniu, z którego chcesz odtwarzać muzykę (telefon/tablet itp.). Jeśli nie wiesz jak to zrobić, zajrzyj do instrukcji obsługi dołączonej przez producenta.
2. Naciśnij przycisk "MODE", oraz wybierz funkcję BT.
3. Odśwież listę wyszukanych urządzeń BT oraz wybierz "VX\*\*\*\*BT", aby sparować urządzenia.

Jeśli wymagane jest hasło, wprowadź "0000".

**Uwaga!** Maksymalny zasięg pracy bezprzewodowej wynosi ok 10m (w otwartej przestrzeni).



## PILOT

### 1. WŁĄCZONY/WYŁĄCZONY

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć urządzenie.

### 2. MODE

Naciśnij, aby przełączać się między trybami wejścia.

### 3. USB/SD

Naciśnij, aby szybko przełączyć tryb wejścia pomiędzy wejściem USB i SD.

### 4. MUTE

Naciśnij, aby włączyć/wyłączyć wyciszenie.

### 5. REPEAT

Naciśnij, aby przełączyć tryby powtarzania (bieżący utwór, wszystkie utwory lub losowo).

### 6. EQ

Naciśnij, aby przełączać się między wszystkimi ustawieniami korekcji.

### 7. POPRZEDNI

Naciśnij ten przycisk, aby wrócić do poprzedniego utworu.

### 8. NASTĘPNE

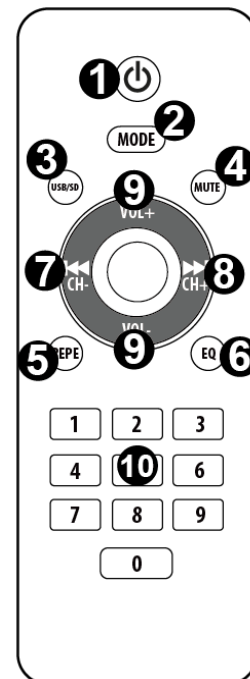
Naciśnij ten przycisk, aby przejść do następnego utworu.

### 9. REGULATORY GŁOŚNOŚCI

Naciśnij jeden z tych przycisków, aby zmniejszyć lub zwiększyć głośność główną (master).

### 10. NUM PAD

Za pomocą tych przycisków wprowadź numer ścieżki, aby szybko przejść do tej ścieżki.



**TECHNICAL SPECIFICATION / TECNISCHE SPECIFICATIE / TECHNISCHE DATEN / ESPECIFICACIONES TÉCNICAS / SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES / SPECYFIKACJA TECHNICZNA**

	VX0812BT	VX1015BT
Ref.nr.:	<b>170.112</b>	<b>170.114</b>
Input connections	6.3mm Jack, RCA, SD, USB	
Output connections	NL-4, RCA	
Output power: Max	800W	1000W
Diameter tweeter	1"	
Tweeter type	Piezo	
Amount of tweeters	2	
Diameter midrange	8"	10"
Amount of midrange	2	
Diameter woofer	12"	12"
Magnet type	Ferrite	
Voice coil	1.5"	
Frequency response	42Hz- 20KHz	40Hz-20KHz
Impedance	8 Ohm	
SPL max	115dB	117dB
Power supply	100-240VAC 50/60Hz	
Dimensions: Per speaker	230 x 235 x 400 mm	290 x 300 x 480 mm
Dimensions: Subwoofer	350 x 400 x 475 mm	400 x 460 x 550 mm
Weight: Satellite	3.9 kg	6.2 kg
Weight: Subwoofer	14.0 kg	18.7 kg

The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

**European Union**

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC  
2014/53/EU



**United Kingdom**

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032  
S.I. 2017:1206







Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2022 by TRONIOS the Netherlands